



TARIFS DE CANTINE & CONDITIONS DE REMISE CANTEEN PRICES & CONDITIONS FOR DISCOUNT



Suite au vote 029 du comité de gestion en date du 1^{er} juillet 2016, les nouveaux tarifs de cantine sont désormais facturés en forfaits (tarifs en Shilling Kenyans) :

Following the vote 029 by the management committee taken on 1st July 2016, the new canteen prices shall henceforth be billed as a fixed (prices in Kenya Shillings):

FORFAITS ANNUELS ANNUAL FIXED PRICES (KSH)	5 jours/days	4 jours/days	3 jours/days
Forfait Maternelle/ <i>Prices for kindergarten</i>	74 822	59 858	44 893
Forfait Élémentaire/ <i>Prices for Elementary school</i>	89 321	71 457	53 593
Forfait Secondaire/ <i>Prices for Secondary school</i>	101 672	81 338	61 003

Le découpage en trimestre est le suivant :

The breakdown per quarter is as follows:

- 4/10 du total pour la période de septembre à décembre 2019
4/10 of the total from to September to December 2019
- 3/10 du total pour la période de janvier à mars 2020
3/10 of the total for the period from January to March 2020
- 3/10 du total pour la période d'avril à juin 2020
3/10 of the total for period from April to June 2020

La facturation du 1^{er} trimestre se fera en 2 factures comme suit:

The invoice of the 1st Term will be done in 2 invoices as follows:

- Une 1^{ère} facture pour le mois de septembre 2019
A first invoice for the month of September 2019
- Une seconde facture pour la période octobre à décembre 2019
A seconde invoice from Octobre to December 2019

Les remises se feront dans les seuls cas suivants :

Discounts shall only be done in the following cases:

- Absence justifiée par un certificat médical de 5 jours ouvrables au minimum
Absence justified through a medical certificate of 5 working days in the minimum
- Grève
In the event of a strike
- Exclusion
- Journée sans cours (exemple : remise des livrets au primaire et toute autre annulation à l'initiative du Lycée Français Denis Diderot)
Day without lessons (example: delivery of primary school booklets and any other cancellation at the initiative of French School)